



PANAVIA™

9715



estesrockets.com



PRO
SERIES II

MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



SCISSORS
TIJERAS
CISEAUX



PENCIL
LAPIZ
CRAYON



RULER
REGLA
REGLÉ



FINE SANDPAPER /
LUA FINA /
PAPIER ABRASIF FIN



CARPENTER'S
GLUE /
PEGAMENTO DE
CARPINTERO /
COLLE À BOIS



EPOXY /
EPOXI /
EPOXYDE



MODELING KNIFE /
NAVAJA DE
PRECISION /
COUTEAU DE
MODELAGE



MASKING TAPE /
CINTA ADHESIVA
PROTECTORA /
RUBAN-CACHE



PRIMER (WHITE) /
BASE DE PINTURA
(BLANCA) /
APPRET (BLANC)




PAINT (GREEN) /
PINTURA
(VERDE) /
PEINTURE (VERT)



PAINT (BLACK) /
PINTURA (NEGRO) /
PEINTURE (NOIR)



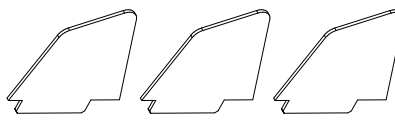
PAINT (WHITE) /
PINTURA (BLANCA) /
PEINTURE (BLANC)


A 031360 
Engine mount tube /
Tubo del soporte del motor /
Tube du bâti moteur


B 066475 
Plywood centering rings /
Rondanas de centrado de triplay /
Anneaux de centrage en
contre-plaqué


C 031362 
Green centering ring / Rondana de
centraje verde / Anneau de
centraje vert


D/E 072412 
Motor retainer set / Ensamblaje
para sostener el motor / Ensemble
de retenue du moteur


F 066535 
Plywood fins /
Aletas de triplay /
Ailerons en contre-plaqué

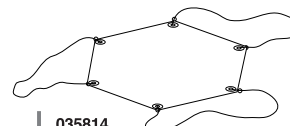
I 031390 
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps


H 030189 
Tube coupler /
Tubo acoplador /
Pièce d'accouplement tubulaire

G 085865 
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps

J 038181 
Launch lug /
Agarradera de lanzamiento /
Cosse de lancement

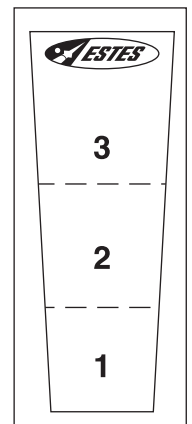
K 072413 
Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

L 035814 
Parachute /
Paracaídas /
Parachute

M 038378 
Parachute /
Paracaídas /
Parachute

066476
Waterslide decal (not shown) /
Calcomanía para sumergir en agua (no ilustrada) /
Décalcomanie par glissement à l'eau (non représentée)

084446
Shock cord mount /
Soporte de la cuerda de tensión /
Fixation du sandow



ASSEMBLE MOTOR MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR

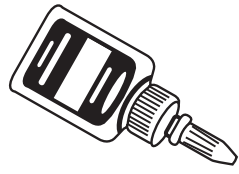
1. Push C over L to enlarge diameter. / Empujar C sobre L para extender el diámetro. / Pousser C sur L pour élargir le diamètre.
 2. Tack glue B to A. Remove C. / Fijar B a A con pegamento. Quitar C. / Coller B à A. Enlever C.
 3. Slide B over A followed by C. Use F as a spacer between Bs in several places. / Deslizar B sobre A seguido por C. Usar F como separador entre las Bs en varios lugares. / Engager B sur A suivi par C. Utiliser F comme pièce d'espacement entre les B en plusieurs endroits.
 4. Tack glue B to A. / Fijar con pegamento B a A. / Coller B à A.
 5. Remove C. / Quitar C. / Enlever C.
 6. Apply glue to end of A. Slide B over A followed by C. Let dry. / Aplicar pegamento al extremo de A. Deslizar B sobre A seguido por C. Dejar secar. / Mettre de la colle à l'extrémité de A. Engager B sur A suivi par C. Laisser sécher.
 7. Apply glue to all joints / Aplicar pegamento a todas las juntas. / Mettre de la colle sur tous les joints.
-

MOTOR MOUNT INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL SOPORTE DEL MOTOR / INSTALLATION DU BÂTI MOTEUR
ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS

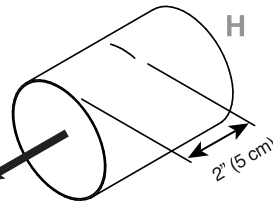
1. Apply glue inside G. / Aplicar pegamento dentro de G. / Mettre de la colle à l'intérieur de G.
 2. ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU
 3. Apply glue fillets to all F. / Aplicar líneas de pegamento a toda la F. / Mettre des filets de colle sur tous les F.
 4. REAR / PARTE TRASERA / ARRIÈRE
 5. Repeat for remaining F. / Repetir en la F restante. / Répéter pour les autres F.
 6. Apply glue fillets to all F. / Aplicar líneas de pegamento a toda la F. / Mettre des filets de colle sur tous les F.
-

ASSEMBLE BODY / ENSAMBLAJE DEL CUERPO / ASSEMBLER LE CORPS

1. Apply glue inside G. / Aplicar pegamento adentro de G. / Mettre de la colle à l'intérieur de G.



2. Insert H to mark. Let dry. / Meter H para marcar. Dejar secar. / Insérer H jusqu'au repère. Laisser sécher.



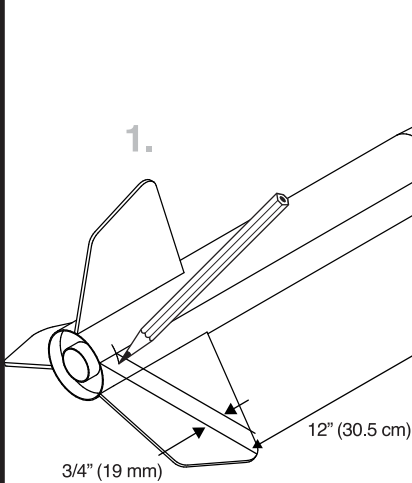
3. Apply glue inside I. / Aplicar pegamento adentro de I. / Mettre de la colle à l'intérieur de I.



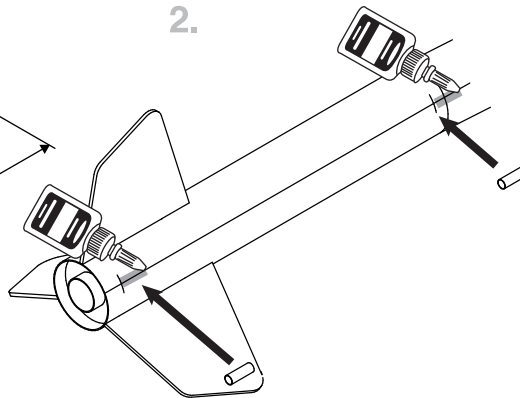
4. Let dry. Dejar secar. Laisser sécher.

ATTACH LAUNCH LUG / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENTS

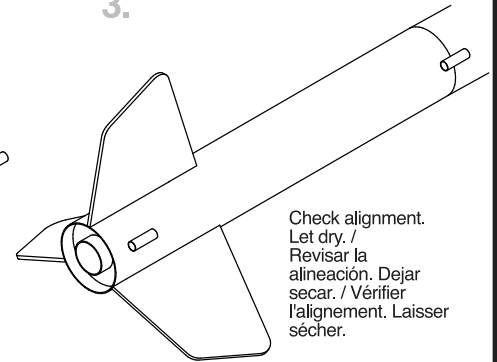
1.



2.



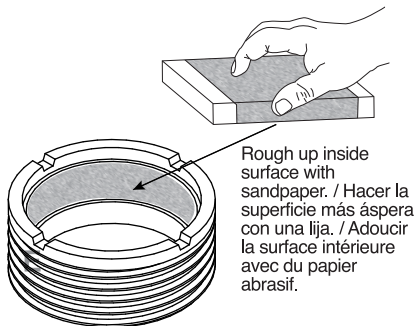
3.



Check alignment. Let dry. / Revisar la alineación. Dejar secar. / Vérifier l'alignement. Laisser sécher.

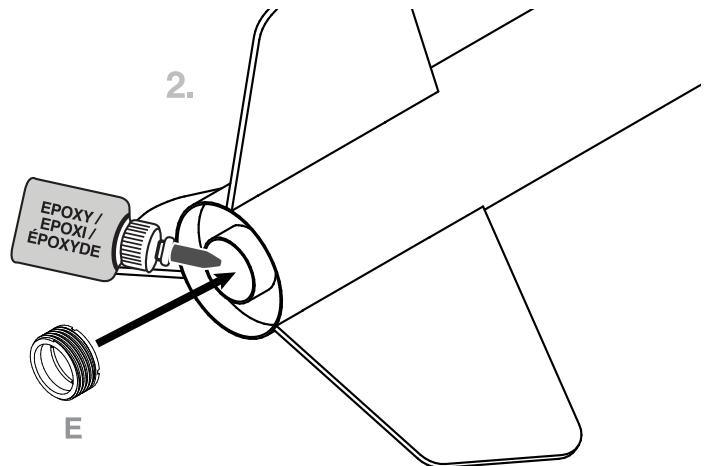
MOTOR RETENTION / RETENCIÓN DEL MOTOR / RETENUE DU MOTEUR

1.

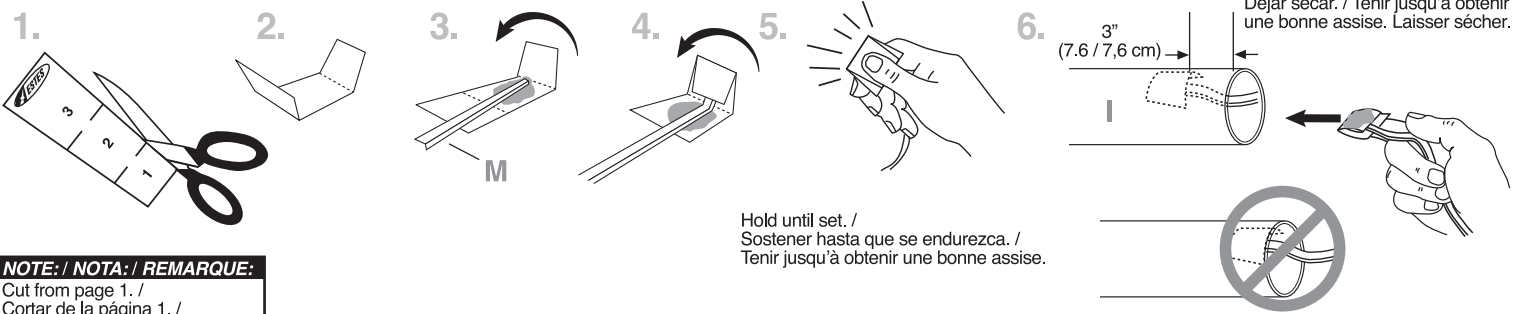


Rough up inside surface with sandpaper. / Hacer la superficie más áspera con una lija. / Adoucir la surface intérieure avec du papier abrasif.

2.



INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW



Hold until set. Let dry. /
Sostener hasta que se endurezca.
Dejar secar. / Tenir jusqu'à obtenir
une bonne assise. Laisser sécher.

Hold until set. /
Sostener hasta que se endurezca. /
Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

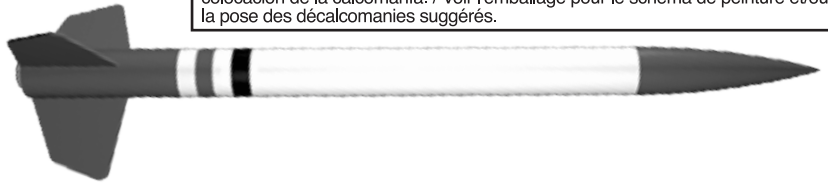
Cut from page 1. /
Cortar de la página 1. /
Découper de la page 1.

ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

1. Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry.
2. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
3. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
4. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
5. Blot with clean paper towel. Let set overnight.
6. OPTIONAL: Clear coat entire rocket when paint dries.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

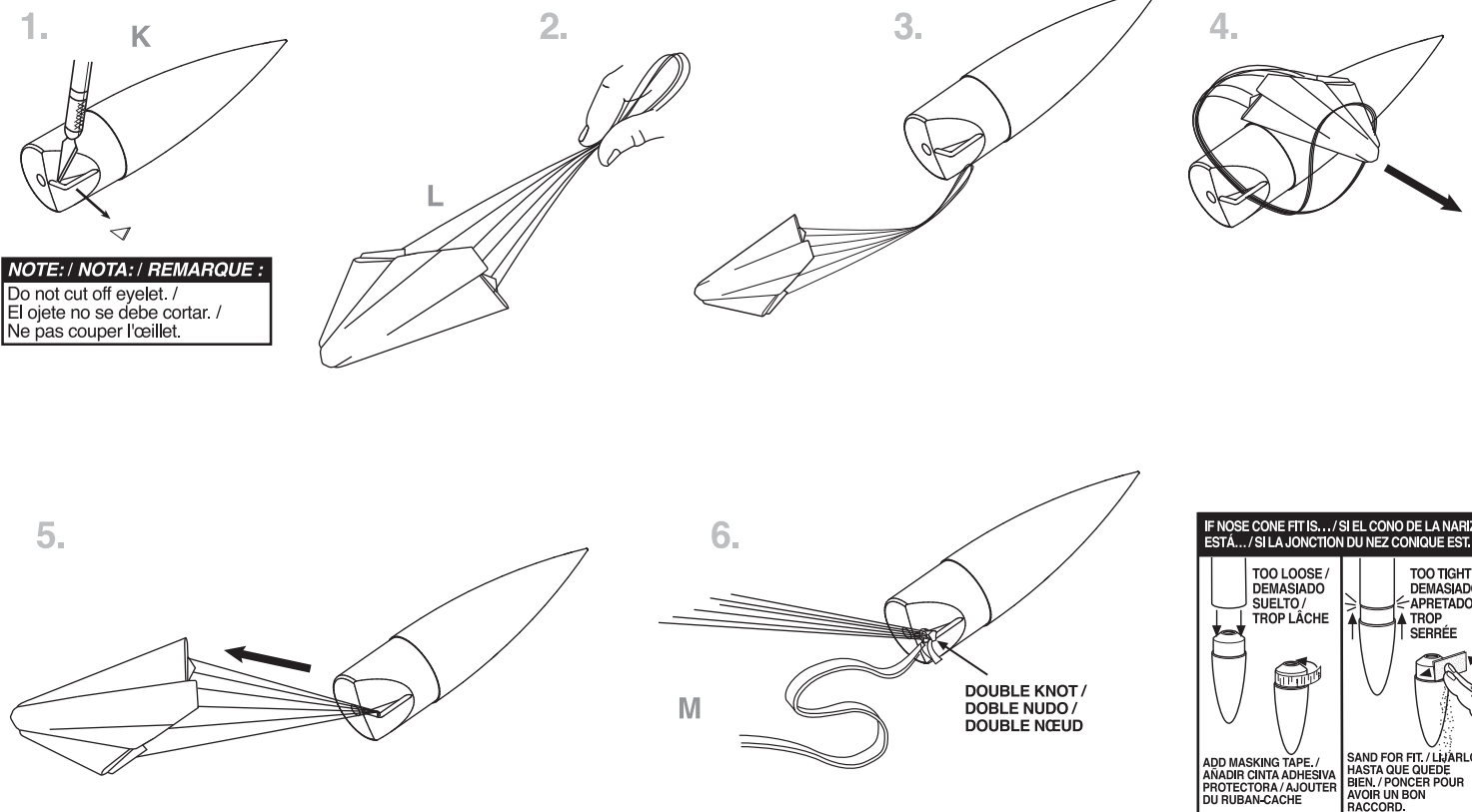
Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. /
Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la
colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou
la pose des décalcomanies suggérés.



1. Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar.
2. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del borde.
3. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
4. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
5. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
6. OPCIONAL: Cuando la pintura se seque, cubrir todo el cohete con pintura transparente.

1. Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.
2. Découper les décalcomanies de la feuille, en coupant près du bord.
3. Une à la fois, placer les décalcomanies dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relèvent et commencent à se détendre.
4. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
5. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.
6. OPTIONNEL: Appliquer une couche de peinture incolore sur toute la fusée lorsque la peinture est sèche.

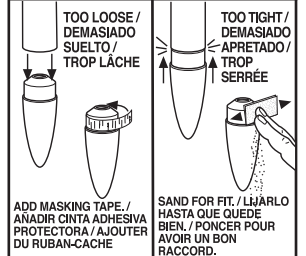
PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

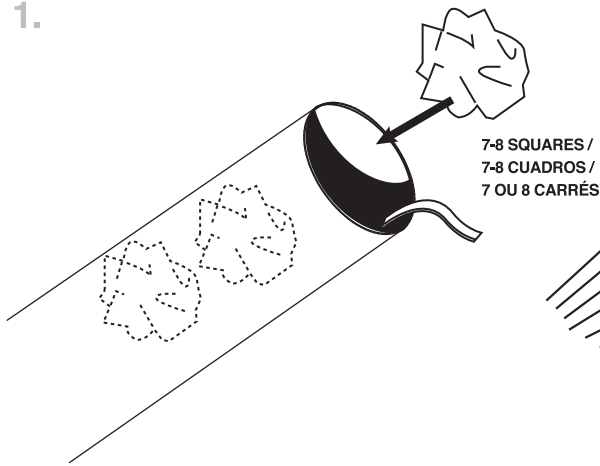
Do not cut off eyelet. /
El ojete no se debe cortar. /
Ne pas couper l'œillet.

IF NOSE CONE FIT IS... / SI EL CONO DE LA NARIZ
ESTÁ... / SI LA JONCTION DU NEZ CONIQUE EST...

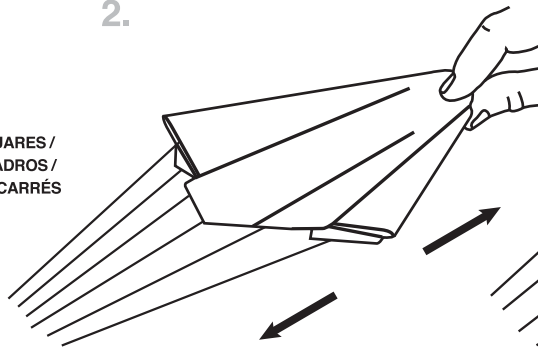


PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARAR LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARER LA RÉCUPÉRATION DU VOL

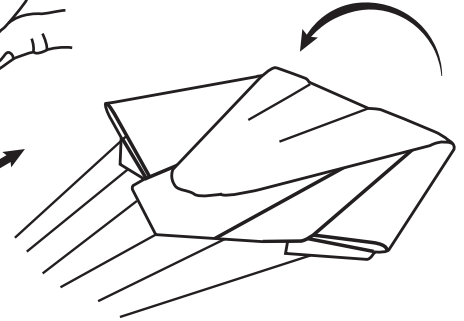
1.



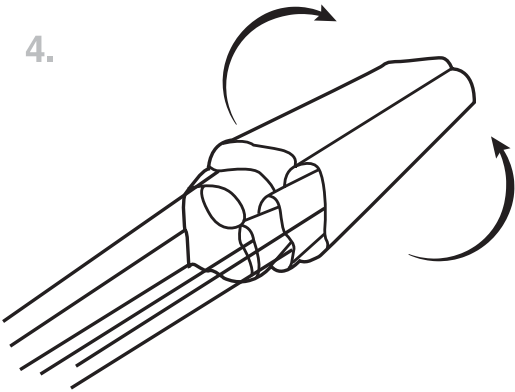
2.



3.

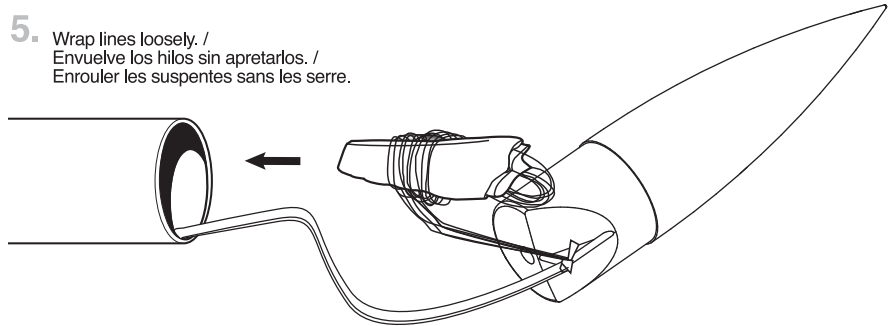


4.



5.

Wrap lines loosely. /
Envuelve los hilos sin apretarlos. /
Enrouler les suspentes sans les serre.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

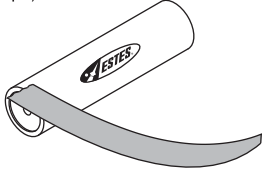
Only Estes Recovery Wadding recommended. /
Se recomienda únicamente la Guata de
Recuperación de Estes /
Le rembourrage de récupération Estes est le
seul recommandé.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

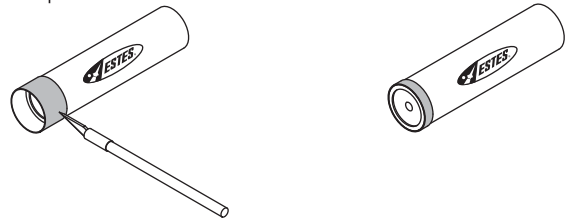
Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. /
La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del
tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar. /
Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le
tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

INSTALL MOTOR / INSTALAR EL MOTOR / INSTALLER LE MOTEUR

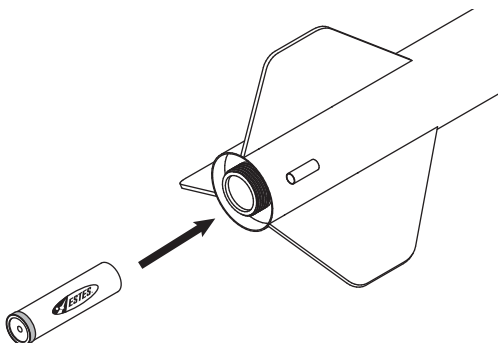
1. Wrap 4 to 6 layers of masking tape over nozzle end of motor. Overlap end of engine by 1/4 inch (6 mm).
Envolver de 4 a 6 capas de cinta adhesiva protectora sobre el extremo de la boquilla del motor.
Sobreponer el extremo del motor con 6 mm. /
Enrouler 4 à 6 couches de ruban-cache sur l'extrémité à tuyère du moteur. Recouvrir de 6 mm (1/4 po) l'extrémité du moteur.



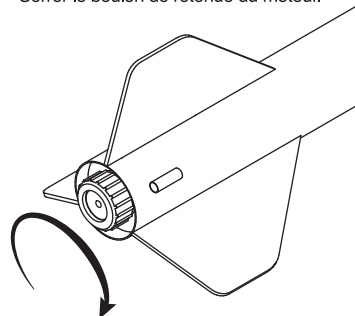
2. Trim off excess tape. /
Recortar el exceso de cinta adhesiva. /
Couper l'excès de ruban-cache.



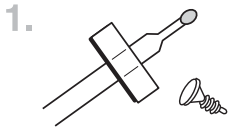
3.



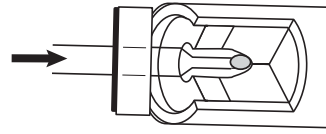
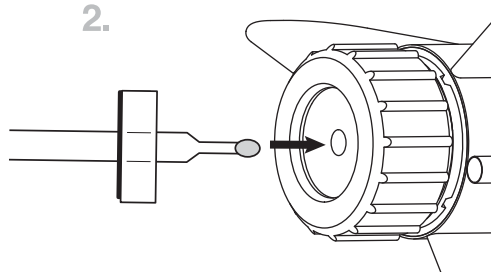
4. Tighten motor cap. /
Apretar la tapa del motor. /
Serrer le boulon de retenue du moteur.



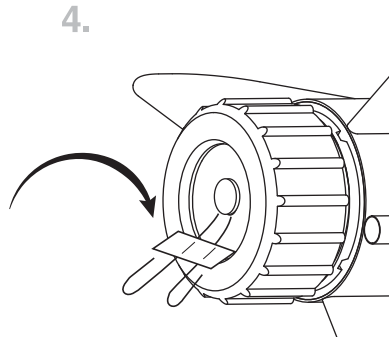
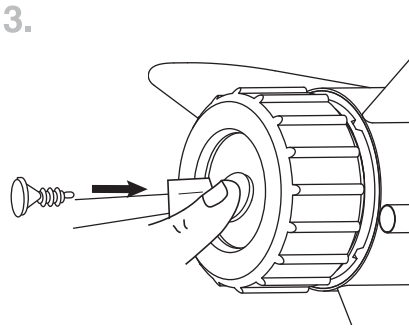
PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



Use 1 each. /
Usar 1 de cada uno. /
Utiliser 1 seul ensemble.



TIP MUST TOUCH PROPELLANT!
¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR!
LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!



ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED

- (Sold Separately)
- Pro Series II™ Launch Pad
 - Pro Series II™ Launch Controller
 - Recovery Wadding
 - Starters (with engines)
 - Plugs (with engines)
 - Recommended Estes® Engines: E16-6 (first flight), F15-8

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS

- (Se venden por separado)
- Plataforma de Lanzamiento Pro Series II™
 - Controlador de Lanzamiento Pro Series II™
 - Guata de Recuperación
 - Arranques (con motores)
 - Tapón asegurador (con motores)
 - Motores recomendados de Estes®: E16-6 (primer vuelo), F15-8

FOURNITURES DE LANCEMENT

- ESTES NÉCESSAIRES
(Vendues séparément)
- Base de lancement Pro Series II™
 - Contrôleur de lancement Pro Series II™
 - Rembourrage de récupération
 - Démarreurs (avec les moteurs)
 - Fiches (avec les moteurs)
 - Moteurs Estes® recommandés: E16-6 (premier vol), F15-8

⚠ WARNING: FLAMMABLE

To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH.** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

⚠ ADVERTENCIA: INFLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO.** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, É.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'démarreur avant de ranger le moteur.

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



NAR SAFETY CODE /
CÓDIGO DE
SEGURIDAD NAR /
CODE DE SÉCURITÉ
N.A.R.



NO DRY GRASS OR WEEDS /
NO PASTO SECO O MALEZA /
PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).

RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces du démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et le démarreur du moteur. Si le démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.

